

# 61.149.221.074- HM60R说明书-A2

## 八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490\*225mm



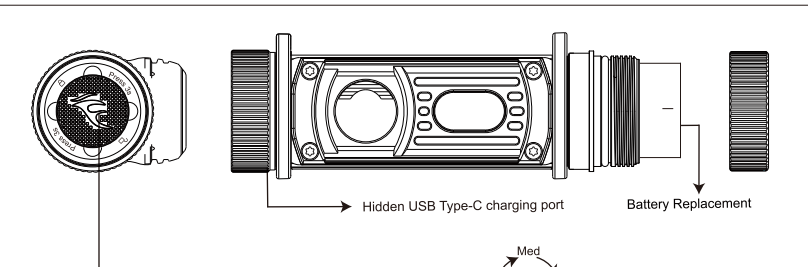
### FENIX LIGHTING FOR EXTREMES

# HM60R

## INTELLIGENT FREQUENCY-SENSING OUTDOOR HEADLAMP

**1300 LUMENS MAXIMUM OUTPUT**

**300 HOURS MAXIMUM RUNTIME**



Hidden USB Type-C charging port

Battery Replacement

Press and hold for 0.5s → SPOTLIGHT MODE

Press and hold for 1.2s → FLOODLIGHT MODE

Press and hold for 0.5s → OFF

Output: Lumens

Runtime: hours

Legend:

- Turbo (Spotlight Mode)
- High (Spotlight/Floodlight Mode)
- Med (Spotlight Mode)
- Low (Spotlight Mode)
- High (Floodlight Mode)
- Med (Floodlight Mode)
- Low (Floodlight Mode)
- Red (Floodlight Mode)
- SOS (Floodlight Mode)

### FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181  
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuihu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

61.149.221.074-A2-20231218

### SAFE USE WARNINGS

- Do place this light out of the reach of children!
- Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
- Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or clothing danger due to high temperature!
- Do NOT use the light in inappropriate ways such as blinding in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fails!
- This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
- The LED of the flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

### (ENGLISH) FENIX HM60R HEADLAMP

- 1300 Lumens maximum output, 120 meters maximum beam distance.
- Minus SST40 white light LED, XP-G2 neutral white light LED, with a lifespan of 50,000 hours.
- Included a Fenix ARB-L18-3400 18650 rechargeable Li-Ion battery and compatible with two CR123A Lithium batteries.
- Spotlight, floodlight and red light combined.
- Frequency sensing; the brightness changes along with the speed.
- Hidden inner waterproof USB Type-C charging interface.
- A large all-in-one side switch.
- Mode of quality PC and aluminum, lightweight and wear-resistant.
- Size: 3.35" x 1.77" x 1.77" / 85 x 45 x 45 mm.
- Weight: 5.54 oz / 157 grams (including battery and headband).

### OPERATING INSTRUCTION

On: Press and hold the switch for 0.5 seconds to enter spotlight mode, double click the switch to enter Floodlight Mode.

Off: Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.

### Mode Switching

With the lamp switched on, press and hold the switch for 1.2 seconds to switch to another mode.

### Output Selection

In Spotlight mode, with the lamp switched on, single click the switch to cycle through Low-Med-High-Turbo.

In Floodlight mode, with the lamp switched on, single click the switch to cycle through Low-Med-High-Red-SOS.

### Lock/Unlock

Lock: when the lamp is switched off, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will blink red 4 times to indicate locked status.

Unlock: when the lamp is locked, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will be activated with a one-second red blink and activated on Red Light mode. In locked status, clicking the switch will activate a one-second red blink to indicate locked status.

### Intelligent Memory Circuit

The headlamp memorizes the last selected output on spotlight mode and floodlight mode. When turned on again, the previously used output will be recalled.

If the headlamp is turned off on Turbo level of Spotlight mode, when turned on again, it will be activated on High output of Spotlight mode.

### TECHNICAL PARAMETERS

ANSIPLATO FL1	SPOTLIGHT MODE				FLOODLIGHT MODE				
	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	RED	SOS
OUTPUT	1300 lumens	350 lumens	130 lumens	30 lumens	350 lumens	70 lumens	5 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	2 hours *	8 hours	18 hours	54 hours	8 hours	24 hours	300 hours	100 hours	200 hours
DISTANCE	120 meters	60 meters	36 meters	18 meters	33 meters	15 meters	6 meters	5 meters	5 meters
INTENSITY	3596 candela	913 candela	330 candela	78 candela	268 candela	55 candela	9 candela	7 candela	7 candela
IMPACT RESISTANCE	2 meters								
SUBMERSIBLE	IP68								

Note: According to the ANSIPLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L18-3400 Li-Ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

\*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

### BATTERY SPECIFICATIONS

TYPE	DIMENSIONS	NOMINAL VOLTAGE	USABILITY
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommended
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Usable
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Usable
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650*	3.6V	Caution
Rechargeable Battery (Li-Ion)	16340	3.6V	Banned
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned

Warning: \*18650 Li-Ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion, but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

### BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the cap to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the cap back on.

### FREQUENCY SENSING

There is frequency sensing on Med and High output levels in spotlight mode.

- Set frequency of step 150 times/minute as the standard. From 150 times/minute to 220 times/minute, the brightness increases proportionally with the frequency of step. When the frequency of step reaches 220 times/minute, the brightness will increase to 150% of normal brightness; when the frequency of step exceeds 220 times/minute, the brightness will remain at 150% of normal brightness.
- When the frequency of step is lower than 150 times/minute, from 150 times/minute to 80 times/minute, the brightness decreases proportionally with the frequency of step. When the frequency of step reaches 80 times/minute, the brightness is reduced to 70% of the normal brightness; when the frequency of step is lower than 80 times/minute, it will maintain 70% of the normal brightness. When the frequency is detected to decrease, the brightness starts to decrease gradually after 10 seconds of delay.

### DUAL DISTANCE BEAM OF SPOTLIGHT

The spotlight features Dual Distance Beam that provides long-range illumination while maintaining up-close visibility.

### LAMP HOLDER ANGLE ADJUSTMENT

The angle adjustment range of the lamp holder is 90° up and down.

### CHARGING

- Uncover the cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
- The indicator will display red while charging, and will turn to green when fully charged.
- Normal charging time of the included Fenix ARB-L18-3400 18650 rechargeable Li-Ion battery is about 3 hours with a 5V/2A adapter.
- When charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure waterproof and dustproof ability.
- Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal Li-Ion battery performance.
- When charging, the Low output level can be used, but charging time will be prolonged.

### BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp switched off, single click the switch to check the battery status, the

indicator will last for 3 seconds.

Green light on: saturated 100% - 85%

Green light flashes: sufficient 85% - 50%

Red light on: poor 50% - 25%

Red light flashes: critical 25% - 1%

Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series battery.

### INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at Turbo output level for extended periods when the lamp reaches a temperature of 55°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 55°C, it will then allow the user for the reselection of Turbo mode.

### LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the lamp blinks 3 times every 5 minutes to remind you to timely recharge or replace the battery.

Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series battery.

### HEADBAND ASSEMBLY

Note: The headband is factory assembled by default.

- Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.
- Assemble the headband to better fit the headlamp. First fit the headband mount to the headband, then fix one side of the top headband to the headlamp holder, and the other end to the top headband mount.

### USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.
- If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
  - A: The battery needs replacing.
  - Solution: Remove the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
  - B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.
  - Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

### INCLUDED

Fenix HM60R Headlamp, Fenix ARB-L18-3400 Li-Ion battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

### 警告

- 请将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!
- 请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高导致物体引发危险!
- 请勿用口罩等非正常方式使用本灯具,以免灯罩或内部电池发生故障,造成人身伤害或危及生命!
- 本灯具在工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境中,请关机并锁定或将灯具内的电池取出,以防止过热导致灯具引发危险!
- 本灯具的光源是不可替换的,当光源达到其寿命时,应替换整个灯具!

### (中文) Fenix HM60R头灯

- 最高亮度1300流明,最远射程120米
- 使用LUMINUS SST140白光、XP-G2中白光LED, 2835红光;寿命50000小时
- 标配1节Fenix ARB-L18-3400锂离子电池,兼容2节CR123A电池
- 高亮聚光远光照明,红光照明,多场景适用
- 智能感应设计,亮度随运动频率变化智能调节
- 侧面内置防水Type-C接口设计,充电更方便
- 侧开开关,一键控制,单手操作
- 内置PC材料和铝合金,轻量耐摔
- 尺寸:85毫米(高)×45毫米(宽)×45毫米(高)
- 重量:157克(含电池、头灯带)

### 操作说明

#### 开机/关机

开机:长按开关0.5秒打开聚光照明;双击开关,打开泛光照明。  
关机:长按开关0.5秒。

#### 模式切换

机状态下,长按开关1.2秒切换模式。两种模式不能同时开启。

#### 循环顺序调节亮度

聚光照明:开机状态下,单击开关,按低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的循环顺序调节亮度。

#### 智能记忆

智能记忆:开机状态下,单击开关,按低亮档→中亮档→高亮档→红光档→SOS的循环顺序调节亮度。

#### 锁定/解锁

锁定:关机状态下,长按按键3秒后,红光闪烁4次表示已经锁定。  
解锁:锁定状态下,长按按键3秒后,红光闪烁4次后解锁,并以红光档点亮。

#### 智能记忆

智能记忆:锁定状态下,单击按键,红光闪烁4次进行提醒后再次开机。

#### 记忆功能

记忆功能:灯具会自动记忆聚光模式、泛光模式下的亮度档位。每次开机时,聚光模式、泛光模式都会以关机前的档位开始工作。

\*聚光模式极亮档关机,开机时将聚光模式高亮档开始工作。

### 电池选用

### 技术参数

ANSIPLATO FL1	聚光照明				泛光照明				
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档	红光档	SOS
亮度	1300流明(13V)	350流明(3.5V)	130流明(1.3V)	30流明(0.3V)	350流明(3.5V)	70流明(0.7V)	5流明(0.1V)	5流明(0.1V)	5流明(0.05V)
续航时间	2小时*	8小时	18小时	54小时	8小时	24小时	300小时	100小时	200小时
射程	120米	60米	36米	18米	33米	15米	6米	5米	5米
光强	3596坎德拉	913坎德拉	330坎德拉	78坎德拉	268坎德拉	55坎德拉	9坎德拉	7坎德拉	7坎德拉
防跌落高度	2米								
防护等级	IP68								

注:上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准,使用1节Fenix ARB-L18-3400锂离子电池,在温度21±3°C、湿度50%-80%的情况下,在实验室环境下测试得出,实际表现随着供电电压以及使用环境的变化而有所变化。

\*极亮档续航时间为保证智能保护测试的设计续航,当使用大容量18650锂电池时,HM60R续航时间有所延长。

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐
一次性锂电池	CR123A	3V	可用
可充镍镉锂电池	16340	3.2V	可用
可充锂离子电池	18650	3.6V	谨慎使用
可充锂离子电池	16340	3.6V	禁止
可充镍镉锂电池	18650	3.2V	禁止

\*18650锂离子电池属于工业电池,并非有安全保障的民用电池,当电池品质不良或使用不当(短路、高温等)时可能发生起火、爆炸并危及人身和财产安全,若使用锂电池种类非自身品牌并自行承担的责任,使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池在一定条件下是允许的。

### 电池更换

旋开电池盖,将电池按照标识方向装入,正极朝前,旋紧电池盖即进入待机状态。

### 频率感应

聚光中高亮档和聚光高亮档具有频率感应设计。

- 以步骤150次/分钟为基准,从步骤150次/分钟到步骤220次/分钟,亮度随步骤频率提高,当步骤达到220次/分钟时,亮度将维持在正常亮度的150%;当步骤超过220次/分钟,亮度将维持在正常亮度的150%。
- 当步骤低于150次/分钟时,从步骤150次/分钟到步骤80次/分钟,亮度随步骤频率降低,当步骤达到80次/分钟时,亮度将维持在正常亮度的70%;当步骤低于80次/分钟,亮度将维持在正常亮度的70%。当步骤频率下降,亮度将延迟10秒开始逐渐下降。

### 聚光双光斑设计

产品聚光照明具有双光斑设计,既可以照射前方,也可以给脚下的路照明。

### 支架角度调节

产品支架角度调节范围为向上、下各90度。

### 充电说明

充电时,应按如下步骤进行:

- 旋松防尘罩,露出充电接口,将充电线的TYPE-C 端口插入头灯的充电接口。
- 若电池电量充足,则关闭开关下的充电指示灯将会以绿色亮起,表示正在充电;否则,充电指示灯将会以红色亮起,待充满后将变为黄色。
- 采用5V/2A的适配器,充满一节标称的3400mAh 18650可充电锂离子电池,大约需要3小时。
- 充电完成后,请将防尘罩盖紧,以免灰尘或杂物进入。
- 由于电池会缓慢的自放电,建议用户长时间不使用头灯时,仍然每四个月进行一次充电操作,以免电池受损。
- 充电过程中,头灯可点亮低亮档工作,但将会延长充电时间。

### 电量显示

关机状态下,单击开关,按键幅里的电量指示灯会亮起,可简易查看电量,3秒内熄灭。

绿灯长亮(代表电量充足):电量大约100%-85%

绿灯闪烁(代表电量充足):电量大约85%-50%

红灯长亮(代表电量不足):电量大约50%-25%

红灯闪烁(代表电量严重不足):电量大约25%-1%

注:仅Fenix ARB-L18系列18650可充电锂离子电池有效。

### 智能遥控

灯具长时间以极亮档工作时可能会累积大量热量,为避免外壳温度过高影响使用寿命,当电路检测到温度到达55°C,会逐步降低亮度当前档位的亮度,以逐步降低温度,待温度降低后,会自动逐渐恢复亮度,直到恢复极亮档的初始亮度。

### 低压警示

灯具检测到电池电压过低时,逐步的自动降低当前档位工作,并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位,直至到下一个档位为止;如果检测到电池在最低亮度档位时仍然电压过低,灯具会每5分钟闪烁3次,以提醒用户及时充电或更换电池。

### 头灯带安装及使用说明

头灯带出厂默认与支架预装好,用户不需要自己装配即可使用。

- 移动头灯带卡扣可调节头灯带尺寸。
- 装上头灯带前可调节好固定头灯带。请先将头灯带后座固定在头灯带上,再将头灯带卡扣固定到头灯支架上,另一侧固定到头灯后座上。

### 使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件,否则会导致设备失效并可能损坏灯具。
- 请使用优质电池,并且当长期不用时将锂电池从灯具中取出,否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
- 由于采用侧面开关无按钮0.5秒开设计,灯具放在包里时可能会因为挤压误操作,如果希望避免此问题,您可以把灯具装入包内,请将电池取出。
- 长期使用后,灯具的防水圈可能受损,如果发现了这种情况,请及时更换防水圈或灯具的防水性能。
- 请经常清洁灯具的导电接触面,以保证灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常闪烁或无法充电时,请及时清洁导电接触面。
- 如果上述方法无效,请联系经销商并按售后服务条款保修。

### 包装清单

HM60R头灯, Fenix ARB-L18-3400锂离子电池, USB Type-C充电线,备用防水圈、说明书、保修卡

### AVVERTENZE SULL'USO SICURO

- Posizionare questa luce fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la luce direttamente negli occhi!
- NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
- NON utilizzare la luce in modo inappropriato per evitare lesioni personali o rischi di vita quando la luce o la batteria interna si guastano!
- Questa luce accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegnere e bloccare la luce o rimuovere la batteria dalla luce per evitare l'attivazione accidentale quando la luce è collocata in un ambiente chiuso e inaffamabile come tasche e zaini.
- Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

### (ITALIAN) FENIX HM60R

- Potenza massima di 1300 lumens, distanza massima del fascio di 120 metri.
- LED a luce bianca LUMINUS SST140, LED a luce bianca Fenix XP-G2, con una durata di vita di 50,000 ore.
- Inclusa una batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3400 18650 e compatibile con due batterie al litio CR123A.
- Faretto, proiettore e luce rossa combinati.
- Rilevamento della frequenza: la luminosità cambia insieme alla velocità, l'aberrazione di ricarica USB Type-C impermeabile interna nascosta.
- Un grande interruttore laterale all-in-one.
- Realizzato in PC di qualità e alluminio, leggero e resistente all'usura.
- Dimensioni: 3,35" x 1,77" x 1,77" / 85 x 45 x 45 mm.
- Peso: 5,54 once / 157 grammi (inclusa la batteria e archetto).

### ISTRUZIONI OPERATIVE

On: Tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accedere alla modalità Spotlight, fare doppio clic sull'interruttore per accedere alla Modalità Proiettore.

Off: Tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per spegnere la lampada.

### Cambio di modalità

Con la lampada accesa, premere e tenere premuto l'interruttore per 1,2 secondi per passare a un'altra modalità.

### Selezione della luce

In modalità Spotlight, con la lampada accesa, fare clic sull'interruttore per scorrere tra Basso-Medio-Alto-Turbo.

In modalità Proiettore, con la lampada accesa, fare clic sull'interruttore per scorrere Basso-Medio-Alto-Rosso Med-SOS.

### Funzione di blocco

Blocco: quando la lampada è spenta, premere e tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada lampeggerà in rosso 4 volte per indicare lo stato di blocco.

Sblocco: quando la lampada è bloccata, premere l'interruttore per 3 secondi, la lampada si attiverà con 4 lampeggi rossi da un secondo e si accenderà con luce rossa.

In stato di blocco, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 4 lampeggi rossi di un secondo per indicare lo stato di blocco.

### Circolo di memoria intelligente

Il proiettore memorizza l'ultima potenza selezionata. Alla ricezione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata.

\*Se il proiettore è spento all'interno della modalità Spotlight, quando viene riacceso, verrà attivato in modalità Spotlight ad alta potenza.

### PARAMETRI TECNICI

ANSIPLATO FL1	MODALITÀ RIFLETTORE				MODALITÀ PROIETTORE				
	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	ALTA	MEDIA	BASSA	ROSSA	SOS
LUCE	1300 lumens	350 lumens	130 lumens	30 lumens	350 lumens	70 lumens	5 lumens	5 lumens	5 lumens
TEMPO	2 ore *	8 ore	18 ore	54 ore	8 ore	24 ore	300 ore	100 ore	200 ore
DISTANZA	120 metri	60 metri	36 metri	18 metri	33 metri	15 metri	6 metri	5 metri	5 metri
INTENSITÀ	3596 candele	913 candele	330 candele	78 candele	268 candele	55 candele	9 candele	7 candele	7 candele
RESISTENZA IMPATTI	2 metri								
SOTT'ACQUA	IP68								

Note: secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche sopra riportate derivano dai risultati ARB-L18-3400 alla temperatura di 21 ± 3 ° C e umidità di 50% - 80%. Le prestazioni effettive di utilizzo.

\*L'uscita Turbo è misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria agli ioni di litio Fenix questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

\*L'uscita Turbo è misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

### SPECIFICHE BATTERIA

TIPO	DIMENSIONI	VOLTAGGIO NOMINALE	USABILITÀ
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Consigliata
Batteria non Ricaricabile (Lito)	CR123A	3V	Usabile
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3,2V	Usabile
Batteria Ricaricabile (Li-Ion)	18650*	3,6V	Con Attenzione
Batteria Ricaricabile (Li-Ion)	16340	3,6V	vietata
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3,2V	vietata

Avvertenze: \* Le batterie agli ioni di litio 18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione, ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

### SOSTITUZIONE BATTERIA

Svitare il tappo per inserire la batteria rispettando i segni di polarità, quindi riavvitare il tappo.

### RILEVAMENTO DELLA FREQUENZA

È presente il rilevamento della frequenza sui livelli di uscita Med e High.

- Impostare la frequenza di passo di 150 volte / minuto, la luminosità aumenta proporzionalmente alla frequenza del passo, quando la frequenza del passo raggiunge 220 volte / minuto, la luminosità aumenterà al 150% della luminosità normale, quando la

batteria, l'indicatore durerà per 3 secondi.

Luce verde accesa: saturato 100% - 85%

Luce verde lampeggiante: sufficiente 85% - 50%

Luce rossa accesa: scarico 50% - 25%

Luce rossa lampeggiante: critica 25% - 1%

Note: funziona solo con la batteria della serie Fenix ARB-L18.

### PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumulerà molto calore se utilizzata a livello di potenza Turbo per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 55°C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto di 55°C, consentirà quindi all'utente la rilesione della modalità Turbo.

### AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il proiettore è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore fino a quando non viene raggiunta una potenza bassa. Quando ciò accade in modalità Bassa potenza, la spia lampeggia 3 volte ogni 5 minuti per ricordare di ricaricare o sostituire la batteria temporaneamente.

Note: funziona solo con la batteria della serie Fenix ARB-L18.

### ASSEMBLAGGIO DELL'ARCHETTO

Note: l'archetto viene assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.

- Regolare l'archetto facendo scivolare la fibbia alla lunghezza richiesta.
- Montare l'archetto superiore per fissare meglio la lampada frontale.
- Per prima cosa, fissare il supporto per archetto all'archetto, quindi fissare un lato dell'archetto superiore al supporto del faro e l'altra estremità al supporto per archetto superiore.

### USO E MANUTENZIONE

- Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
- Consigliamo di utilizzare una batteria Fenix di ottima qualità.
- Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolita.
- Asciugare la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
- Con l'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio originale.
- La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, brillare a intermittenza o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:
  - A: La batteria deve essere sostituita.
  - Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria si inserisca secondo le specifiche del produttore).
  - B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o del proiettore è sporco.
  - Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.
  - Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore.

### INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix HM60R, batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3400, cavo di ricarica USB Type-C, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

### AWARNUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

- Benutzen Sie dieses Licht außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Richten Sie das Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
- Leuchten Sie NICHT brennende Gegenstände an nächster Nähe an, um zu vermeiden, das Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren aufgrund hoher Temperaturen verursacht werden!
- Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, um Personen Schäden oder Lebensgefahr zu vermeiden, wenn das Licht oder die innere Batterie ausfällt!
- Dieses Licht sammelt viel Wärme bei der Arbeit an, was zu einer hohen Temperatur der Taschenlampe führt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Licht aus und aktivieren Sie die Tastensperre oder entfernen Sie die Batterie aus dem Licht, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und trennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken platziert wird.
- Das LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar. Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn das LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

### (GERMAN) FENIX HM60R LED STIRNLAMPE

- 1300 Lumens maximale Helligkeit, 120 Meter maximale Reichweite
- Weiße LUMINUS SST140 LED, neutralweiße XP-G2 LED, mit 50.000 Stunden Lebensdauer
- Inklusive Fenix ARB-L18-3400 18650 Li-Ion Akku, 2 CR123A Batterien können auch verwendet werden (ohne Aufladung)
- Spotlight und kombiniertes weißes + rotes Flutlicht
- Frequenzsensor zur Anpassung der Helligkeit an den Laufgeschwindigkeit
- Versteckter wasserdichter USB Typ-C Ladeanschluss
- Großer seitlicher Schalter
- Gefertigt aus hochwertigem Kunststoff und Aluminium, leicht und robust.
- Größe: 85 x 45 x 45 mm
- Gewicht: 157 Gramm (ohne Akku)

### BEDIENUNG

#### Einschalten

Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden um das Spotlight zu aktivieren, drücken Sie ihn doppelt für das Flutlicht (weiß und rot).

#### Ausschalten

Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden.

#### Wechsel zwischen Spot und Flutlicht

Drücken Sie bei eingeschaltetem Licht den Schalter für 1,2 Sekunden, um zu wechseln.

#### Intelligentes Licht

Drücken Sie den Schalter kurz, um jeweils endlos zu wechseln zwischen: Spotlight - Dunkel - Mittel - Hell - Turbo

Spotlight - Dunkel - Mittel - Hell - Rot - SOS

#### Bediensperre

Sperren: Drücken und halten Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Licht für 3 Sekunden, um die Lampe zu sperren, die Lampe wird 4 mal rot blinken.

Entsperren: Drücken und halten Sie den Schalter für 3 Sekunden, es erfolgt ein 4 maliges Blinken zur Bestätigung und die Stirmampe wird mit dem roten Licht aktiviert.

\*Die Sperre ist gesperrt, wenn die Lampe über einen Zeitraum gedrückt wird, so wird das Licht zur Erinnerung an die aktivierte Bediensperre 4 mal blinken.

#### Intelligente Memoryfunktion

Die Stirmampe erinnert sich beim erneuten Einschalten an die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe.

Die Stirmampe auf Turbo des Spotlight-Modus ausgeschaltet ist, wird beim erneuten Einschalten die High Stufe des Spotlight-Modus aktiviert.

### TECHNISCHE DATEN

ANSIPLATO FL1	SPOTLICHT				FLUTLICHT				
	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	HELL	MITTEL	DUNKEL	ROT	SOS
HELLIGKEIT	1.300 Lumen	350 Lumen	130 Lumen	30 Lumen	350 Lumen	70 Lumen	5 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
BRENNDAUER	2 Stunden *	8 Stunden	18 Stunden	54 Stunden	8 Stunden	24 Stunden	300 Stunden	100 Stunden	200 Stunden
REICHWEITE	120 Meter	60 Meter	36 Meter	18 Meter	33 Meter	15 Meter	6 Meter	5 Meter	5 Meter
INTENSITÄT	3.596 Candela	913 Candela	330 Candela	78 Candela	268 Candela	55 Candela	9 Candela	7 Candela	7 Candela
STOFESTIGKEIT	2 Meter								
UNTERTAUCHBARKEIT	IP68								

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genannten Werte in Fenix Labo bei 21°C±3, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem Fenix ARB-L18-3400 Akku ermittelt. Die Werte können je nach verwendeter Stirmampe, Akku / Batterien, Alter und Umgebung abweichen.

\* Die Brenndauer in der Stufe Turbo erhält die Brenndauer mit reduzierter Helligkeit aufgrund der Überhitzungsschutz.

### ERLAUBTE UND VERBOTENE AKKUS UND BATTERIEN

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3,6V	empfohlen
Lithium-Batterien	CR123A	3V	Nutzbare (nicht aufzuladen)
LiFePO4-Akkus	16340	3,2V	Nutzbare (nicht in der HM60R aufzuladen)
geschützter Li-Ion-Akku*	18650	3,6V	Verboten
Li-Ion Akku	16340	3,6V	Verboten!
LiFePO4 Akku	18650	3,2V	Verboten!

Warnung: \* Mischen Sie niemals Batterien / Akkus unterschiedlicher Hersteller, unterschiedlichen Typen, unterschiedlicher Kapazität oder Größe. Dies kann zu nicht umkehrbaren Schäden an der Lampe und den Batterien / Akkus führen.

\* Wichtig: Nutzen Sie Li-Ion nur, wenn diese über einen Schutz gegen Über- und Unterladung verfügen, so wie Kutschklassen verfügen.

Verwenden Sie ausschließlich Qualitätszellen.

Laden Sie in der HM60R ausschließlich die Fenix ARB-L18 Serie Akku auf. Laden Sie niemals andere Akkus oder Batterien auf!

### BATTERIE- / AKKUWECHSEL

Drehen Sie die Verschraubung auf und legen Sie neue Zelle(n) gemäß

⚠️ AVERTISSEMENTS POUR UNE UTILISATION SÛRE	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Placez cette lampe hors de portée des enfants!</li> <li>Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quelqu'un!</li> <li>Évitez de pas des objets inflammables à courte distance pour éviter qu'ils s'enflamment ou pour provoquer un danger dû à une température élevée!</li> <li>Utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de détachement de la lampe ou de la batterie interne!</li> <li>Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.</li> <li>Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la pile de la lampe pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos!</li> <li>La LED de cette lampe de poche n'est pas remplaçable; il faut donc changer l'ensemble de la lampe lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie.</li> </ul>	
(FRENCH) LAMPE FRONTALE FENIX HM60R	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Puissance maximale de 1300 lumens; portée maximale du faisceau de 120 mètres.</li> <li>LED Luminius lumière blanche SST40, LED blanche neutre XP-G2; avec une durée de vie de 50000 heures.</li> <li>Inclus une batterie Li-Ion 18650 Fenix ARB-L18-3400 qui est compatible avec deux batteries au Lithium CR123A.</li> <li>Faisceau large, faisceau étroit et lumière rouge combinés.</li> <li>Détection de fréquence: la luminosité change avec la vitesse des pas.</li> <li>Interface de charge USB Type-C interne étanche et cachée.</li> <li>Un grand interrupteur latéral toui-en-un.</li> <li>Onfianceux en plastique et en aluminium de qualité, léger et résistant à l'usure.</li> <li>Dimensions: 85 x 45 x 45 mm / 3,35" x 1,77" x 1,77".</li> <li>Poids: 157 g / 5,54 oz (sans batterie et bandeau).</li> </ul>	
MODE D'EMPLOI	
<p><b>Marche</b> Appuyez et maintenez l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour entrer en mode Spotlight, double-clicquez sur l'interrupteur pour entrer en Mode Faisceau large.</p> <p><b>Arrêt</b> Appuyez sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.</p> <p><b>Changement de mode</b> Lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur pendant 1,2 seconde pour passer à un autre mode.</p> <p><b>Sélection du niveau de sortie</b> En mode Spotlight, lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo. <li>En mode faisceau large, lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Ordre Rouge→SOS</li> <p><b>Fonction de verrouillage</b> Verrouiller: Lampe éteinte, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera clignotante et clignote 4 fois pour indiquer l'état verrouillé.</p> <p>Déverrouiller: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera activée avec 4 clignotements rouges d'une seconde et activée sur le niveau Turbo du mode Spotlight.</p> <p><b>Circuit de mémoire intelligente</b> La lampe frontale mémorise le dernier niveau de sortie utilisé. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de sortie est réactivé.</p> <p>Si la lampe frontale est sur le niveau Turbo du mode Spotlight, lorsqu'elle est rallumée, elle est activée sur la sortie Turbo du mode Spotlight.</p> </p>	

PARAMÈTRES TECHNIQUES										
ANSI/PLATO FL1	MODE SPOTLIGHT				MODE FAISCEAU LARGE					
	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE	ROUGE	SOS	
	<b>PUISSANCE</b>	1300 lumens	350 lumens	130 lumens	30 lumens	350 lumens	70 lumens	5 lumens	5 lumens	5 lumens
	<b>AUTONOMIE</b>	2 heures*	8 heures	18 heures	54 heures	8 heures	24 heures	300 heures	100 heures	200 heures
	<b>PORTÉE</b>	120 mètres	60 mètres	36 mètres	18 mètres	33 mètres	15 mètres	6 mètres	5 mètres	5 mètres
	<b>INTENSITÉ</b>	3596 candela	913 candela	330 candela	78 candela	268 candela	55 candela	9 candela	7 candela	7 candela
	<b>RÉSISTANCE AUX CHÛTES</b>	2 mètres								
	<b>IMMERSION</b>	IP68								
<p>Remarque: Selon la norme ANSI / PLATO FL1, les spécifications 0-dessus sont issues des résultats produits par Fenix grâce à ses tests en laboratoire utilisant la batterie Fenix ARB-L18-3400, à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier selon différents environnements de travail ainsi que la batterie utilisée.</p> <p>* L'autonomie en sortie Turbo est mesurée au total de la durée de fonctionnement y compris les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.</p>										
CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES										
TYPE	DIMENSIONS	VOLTAGE	EMPLOI							
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Recommandé	✓						
Pile (Lithium)	CR123A	3V	Utilisable	✓						
Batterie (LiFePO4)	16340	3,2V	Utilisable	✓						
Batterie (Li-Ion)	18650*	3,6V	Prudence	!						
Batterie (Li-Ion)	16340	3,6V	Interdit	×						
Batterie (LiFePO4)	18650	3,2V	Interdit	×						
<p><b>Attention:</b> * Les batteries Li-Ion 18650, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.</p>										
REMPACEMENT DE LA BATTERIE										
<p>Dévissez le capuchon pour insérer la batterie conformément aux marques de polarité, puis revissez le capuchon.</p>										
DéTECTEUR DE FRÉQUENCE										
<p>Il y a une détection de fréquence sur les niveaux de sortie Moyen et Fort.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Réglez la fréquence des pas à 150/minute comme norme. De 150/minute à 220/minute, la luminosité augmente proportionnellement à la fréquence des pas. Lorsque la fréquence des pas atteint 220/minute, la luminosité augmentera de 150% de la luminosité normale; lorsque la fréquence des pas dépasse 220/minute, la luminosité restera à 150% de la luminosité normale.</li> <li>Lorsque la fréquence des pas est inférieure à 150/minute, de 150/minute à</li> </ol>										

⚠️ ADVERTENCIAS DE USO SEGURO	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!</li> <li>NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!</li> <li>NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura.</li> <li>NO use la linterna de manera inapropiada, como mordiendo en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna o la batería.</li> <li>Esta linterna acumulará mucho calor mientras funciona. lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar lesiones personales.</li> <li>Apague y bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como botellas y mochilas.</li> <li>El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, toda la linterna debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.</li> </ul>	
(SPANISH) LINTERNА FRONTAL FENIX HM60R	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Potencia máxima de 1300 lumens; distancia máxima de 120 metros.</li> <li>LED de luz blanca Luminius SST40, LED de luz blanca neutra XP-G2; con una vida útil de 50000 horas.</li> <li>Incluye una batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L18-3400 18650 y compatible con dos baterías de litio CR123A.</li> <li>Luz cerrada, luz abierta y luz roja combinados.</li> <li>Detección de frecuencia: el brillo cambia junto con la velocidad.</li> <li>Interfaz de carga USB Tipo C impermeable interna oculta.</li> <li>Un gran interruptor lateral todo-en-uno.</li> <li>Fabricado en PC y aluminio de calidad, ligero y resistente al desgaste.</li> <li>Tamaño: 85 x 45 x 45 mm / 3,35" x 1,77" x 1,77" / 85 x 45 x 45 mm.</li> <li>Peso: 5,54 oz / 157 gramos (incluida la batería y el cintillo).</li> </ul>	
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	
<p><b>Encendido</b> Mantenga presionado el interruptor durante 0,5 segundos para ingresar al modo luz azul, doble clic en el interruptor para ingresar al modo luz abierta.</p> <p><b>Apagado</b> Mantenga pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para apagar la luz.</p> <p><b>Cambio de modos</b> Con la luz encendida, mantenga presionado el interruptor durante 1,2 segundos para cambiar a otro modo de funcionamiento.</p> <p><b>Selección de Potencia</b> En el modo Luz Cerrada, con la lámpara encendida, haga clic en el interruptor para recorrer a través de los modos Alto→Turbo.</p> <p>En el modo luz abierta, con la luz encendida, haga clic en el interruptor para recorrer a través de los modos Medio→Alto→Rojo→SOS.</p> <p><b>Función de Bloqueo</b> Bloqueo: cuando la linterna está apagada, presión y mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la linterna luego parpadeará en rojo 4 veces para indicar el estado bloqueado.</p> <p>Desbloqueo: cuando la linterna está bloqueada, presión e interruptor durante 3 segundos, la linterna se activará con parpadeos rojos de un segundo y se activará en la luz roja.</p> <p>Si el estado bloqueado, al hacer clic o presionar el interruptor se activarán 4 parpadeos rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado.</p> <p><b>Circuito de memoria inteligente</b> La linterna memoriza la potencia seleccionada. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia seleccionada anteriormente.</p> <p>Si la linterna se apaga en la potencia Turbo del modo luz concentrada, cuando se vuelva a encender, se activará en potencia Alta del modo luz concentrada.</p>	

PARÁMETROS TÉCNICOS										
ANSI/PLATO FL1	MODO LUZ CERRADA				MODO LUZ ABIERTA					
	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO	ROJO	SOS	
	<b>POTENCIA</b>	1300 lumens	350 lumens	130 lumens	30 lumens	350 lumens	70 lumens	5 lumens	5 lumens	5 lumens
	<b>AUTONOMÍA</b>	2 horas *	8 horas	18 horas	54 horas	8 horas	24 horas	300 horas	100 horas	200 horas
	<b>DISTANCIA</b>	120 metros	60 metros	36 metros	18 metros	33 metros	15 metros	6 metros	5 metros	5 metros
	<b>INTENSIDAD</b>	3596 candelas	913 candelas	330 candelas	78 candelas	268 candelas	55 candelas	9 candelas	7 candelas	7 candelas
	<b>RÉSISTENCIA A IMPACTOS</b>	2 metros								
	<b>IMERSIBLE</b>	IP68								
<p>Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los iones de litio Fenix ARB-L18-3400 a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad de 50% - 80% y la batería utilizada.</p> <p>* La potencia Turbo se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección.</p>										
ESPECIFICACIÓN DE BATERÍAS										
TIPO	DIMENSIÓN	VOLTAJE NOMINAL	USABILIDAD							
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Recomendada	✓						
Batería Recargable (Lithium)	CR123A	3V	Usable	✓						
Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3,2V	Usable	✓						
Batería Recargable (Li-Ion)	18650*	3,6V	Precaución	!						
Batería Recargable (Li-Ion)	16340	3,6V	Prohibida	×						
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3,2V	Prohibida	×						
<p><b>Advertencia:</b> * Las baterías de iones de litio 18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reduzca el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.</p>										
REEMPLAZO DE BATERÍA										
<p>Desenrosque la tapa para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a enrosca la tapa.</p>										
DETECCIÓN DE FRECUENCIA										
<p>La detección de frecuencia funciona en las potencias media y alta.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La frecuencia configurada es de pasos de 150 veces / minuto como estándar. De 150 veces / minuto a 220 veces / minuto, el brillo aumenta proporcionalmente con la frecuencia de pasos. Cuando la frecuencia de pasos alcanza 220 veces / minuto, el brillo aumentará al 150% del brillo normal; cuando la frecuencia de</li> </ol>										

安全な使用に関する警告	
<ul style="list-style-type: none"> <li>ライトは、お子様の手が届かないところに置いてください。</li> <li>ライトを高温による危険や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。</li> <li>発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものや火の向かって近距離で照らししないでください。</li> <li>口の中や衣類や内蔵電池の故障による人身事故や火災による危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなど不適切な取り扱いをしないでください。</li> <li>ライトを使用することで、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、やけどをしないようご注意ください。</li> <li>衣類のポケットやリュックなどの持ちやすい物近くにライトを置きすぎると、誤発光が多くなり、ライトを消しこんでください。本体が充電を取り外してください。</li> <li>本製品のLEDライトは交換式ではありません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を交換してください。</li> </ul>	
(JAPANESE) FENIX HM60R ヘッドライト	
<ul style="list-style-type: none"> <li>明るさ最大約1300 lm 照射距離最大約120 m</li> <li>使用光源: Luminius社製 SST40 白色LED, Cree社製 XP-G2 ニュートラルホワイトLED (定格寿命約50,000時間)</li> <li>使用電池: Fenix ARB-L18-3400 18650リチウムイオン充電電池1本(付属)またはCR123Aリチウム電池2本</li> <li>充電端子: USB Type-C (防水仕様)</li> <li>本体材質: PC、アルミニウム</li> <li>サイズ(約): 85mm x 45mm x 45mm</li> <li>重量(約): 157g (電池含む)</li> <li>種類: 用途別の光源 (スポットライト/ワイドライト/赤色ライト)を搭載</li> <li>使用者の歩数に応じて自動発光する「歩数検知機能」を搭載</li> <li>押しやけ式サイドスイッチを採用し、スイッチ1つで全ての操作が可能</li> </ul>	
使用方法	
<p><b>発光方法</b> 電源が入った状態で、スイッチを約0.5秒間押し続けます。スポットライトモードで点灯します。また、消光状態でもスイッチを2回連続して押すと、ワイドライトで点灯します。</p> <p><b>消光方法</b> 電源が入った状態で、スイッチを約0.5秒間押し続けます。</p> <p><b>発光モードの変更方法</b> 発光状態で、スイッチを約1.2秒間押し続けますともう一方の点灯モードに切り替わります。</p> <p><b>スポットライトモードでは、スイッチを1回押すことで以下の繰り返しで明るさが切り替わります。</b> Low→Turbo→Medモード→Highモード→Turboモード ワイドライトでは、スイッチを1回押すことで以下の繰り返しで明るさが切り替わります。 Low→Turbo→Medモード→Highモード→SOSモード</p> <p><b>ロック解除方法</b> ロック: ライトの消光時に、スイッチを3秒間押し続けます。ライトが4回の赤色点滅を繰り返す。ライトがロックされたことをお知らせします。 解除: ライトがロックした状態でスイッチを3秒間押し続けます。1秒間の赤色点滅が4回起こり、ロックが解除されます。Red Lightモードで点灯します。 ロック中にスイッチを押すと、1秒間の赤色点滅が4回起こり、ロック状態であることをお知らせします。</p> <p><b>モードメモリー機能</b> 本製品は最後に使用した明るさを自動的に記憶します。次回点灯時には記憶した明るさで点灯します。 *ライトをSpotlightモードのTurbo出力の状態でも消灯してから再度点灯すると、ライトがSpotlightモードのHighモードで点灯します。</p>	

仕様										
ANSI/PLATO FL1	スポットライトモード				ワイドライト					
	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	RED	SOS	
	<b>明るさ</b>	1300 lm	350 lm	130 lm	30 lm	350 lm	70 lm	5 lm	5 lm	5 lm
	<b>点灯時間</b>	28時間*	8時間	18時間	54時間	8時間	24時間	300時間	100時間	200時間
	<b>照射距離</b>	120 m	60 m	36 m	18 m	33 m	15 m	6 m	5 m	5 m
	<b>最大光度</b>	3596 cd	913 cd	330 cd	78 cd	268 cd	55 cd	9 cd	7 cd	7 cd
	<b>落下耐性</b>	2メートル								
	<b>防水等級</b>	IP68								
<p>*上記の数値は、Fenix ARB-L18-3400リチウムイオン充電電池を用いたFenix試験室(温度21±3°C、湿度50%・80%)でのテスト時の数値であり、実際の数値は使用環境や個体差、バッテリーの劣化によって異なります。</p> <p>*過熱保護機能により、Turboモードでの点灯時間は制限されます。</p>										
使用可能電池										
種類	サイズ	公称電圧	使用可否							
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V	使用可能(推奨)	✓						
リチウム電池	CR123A	3V	使用可能	✓						
LiFePO4充電電池	16340	3.2V	使用可能	✓						
リチウムイオン充電電池	18650*	3.6V	使用可能*	!						
リチウムイオン充電電池	16340	3.6V	使用不可	×						
LiFePO4充電電池	18650	3.2V	使用不可	×						
<p>警告: *18650リチウムイオン充電電池は商業用として設計された電池であるため、取り扱いには十分注意する必要があります。保護回路内蔵の充電電池は発火や爆発などの危険性が低くなりますが、外部から衝撃を加えたり、ショートさせたりすることは危険ですので決してしないでください。</p>										
電池交換方法										
<p>ライトのバッテリーキャップを取り外して、電池を本体記載の電池マークの向きに合わせて入れてください。その後、バッテリーキャップをしっかり取り付けてください。</p>										
歩数検知機能										
<p>本製品のMedモードとHighモードは、使用者の歩数に合わせて最適な明るさで点灯する、歩数検知機能の自動調光機能が搭載されています。</p> <p>1.本製品は、歩数150歩分を基準として本来の明るさで点灯します。歩数が150歩分から220歩分の間である場合、ライトは歩数に比例して明るくなります。歩数が220歩分以上である場合は、ライトの明るさは通常時の約1.5倍になります。本機能による明るさの増加量は、最大で本来の明るさの1.5倍までとなります。</p>										
仕様										
ANSI/PLATO FL1	スポットライトモード				ワイドライト					
	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	RED	SOS	
	<b>明るさ</b>	1300 lm	350 lm	130 lm	30 lm	350 lm	70 lm	5 lm	5 lm	5 lm
	<b>点灯時間</b>	28時間*	8時間	18時間	54時間	8時間	24時間	300時間	100時間	200時間
	<b>照射距離</b>	120 m	60 m	36 m	18 m	33 m	15 m	6 m	5 m	5 m
	<b>最大光度</b>	3596 cd	913 cd	330 cd	78 cd	268 cd	55 cd	9 cd	7 cd	7 cd
	<b>落下耐性</b>	2メートル								
	<b>防水等級</b>	IP68								
<p>*上記の数値は、Fenix ARB-L18-3400リチウムイオン充電電池を用いたFenix試験室(温度21±3°C、湿度50%・80%)でのテスト時の数値であり、実際の数値は使用環境や個体差、バッテリーの劣化によって異なります。</p> <p>*過熱保護機能により、Turboモードでの点灯時間は制限されます。</p>										
使用可能電池										
種類	サイズ	公称電圧	使用可否							
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V	使用可能(推奨)	✓						
リチウム電池	CR123A	3V	使用可能	✓						
LiFePO4充電電池	16340	3.2V	使用可能	✓						
リチウムイオン充電電池	18650*	3.6V	使用可能*	!						
リチウムイオン充電電池	16340	3.6V	使用不可	×						
LiFePO4充電電池	18650	3.2V	使用不可	×						
<p>警告: *18650リチウムイオン充電電池は商業用として設計された電池であるため、取り扱いには十分注意する必要があります。保護回路内蔵の充電電池は発火や爆発などの危険性が低くなりますが、外部から衝撃を加えたり、ショートさせたりすることは危険ですので決してしないでください。</p>										
電池交換方法										
<p>ライトのバッテリーキャップを取り外して、電池を本体記載の電池マークの向きに合わせて入れてください。その後、バッテリーキャップをしっかり取り付けてください。</p>										
歩数検知機能										
<p>本製品のMedモードとHighモードは、使用者の歩数に合わせて最適な明るさで点灯する、歩数検知機能の自動調光機能が搭載されています。</p> <p>1.本製品は、歩数150歩分を基準として本来の明るさで点灯します。歩数が150歩分から220歩分の間である場合、ライトは歩数に比例して明るくなります。歩数が220歩分以上である場合は、ライトの明るさは通常時の約1.5倍になります。本機能による明るさの増加量は、最大で本来の明るさの1.5倍までとなります。</p>										

ПАМЯТКА О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Держите этот фонарик в недоступном для детей месте!</li> <li>Не свитее никому прямо в глаза!</li> <li>НЕ свите на легковоспламеняющиеся вещества и предметы с близкого расстояния, чтобы избежать травм или возгорания или создания ситуации, опасной из-за высокой температуры.</li> <li>ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать фонарик ненадлежащим образом: например, кусать, чтобы избежать травм или угрозы жизни при попадании внутрь или в глаза.</li> <li>Во время работы фонарик выделяет много тепла, что приводит к высокой температуре корпуса. Уделите внимание безопасному использованию фонарика чтобы избежать ожогов.</li> <li>Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките из него аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение когда фонарик находится в закрытой и легковоспламеняющейся среде, например в кармане или рюкзаке!</li> <li>Светодиод этого фонарика не подлежит замене, поэтому все фонарики должны быть заменены, когда срок службы светодиода подходит к концу.</li> </ul>	
(RUSSIAN) НАЛОБНЫЙ ФОНАРЬ FENIX HM60R	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Максимальная яркость 1300 люмен; максимальная дистанция луча 120 метров.</li> <li>Светодиод: LUMINUS SST40 белый и XP-G2 нейтральный белый, ресурс 50 000 часов; два светодиода 2x35 красного света.</li> <li>Аккумулятор Fenix ARB-L18-3400 18650 Li-Ion в комплекте, совместим с двумя литиевыми батарейками CR123A.</li> <li>Дальний свет, ближний свет и красный свет комбинируются.</li> <li>Сенсор частоты шага: яркость меняется вместе со скоростью движения.</li> <li>Скрытый интерфейс зарядки водонепроницаемый USB Type-C.</li> <li>Большая боковая кнопка переключения «все в одном».</li> <li>Материал: качественный пластик и алюминий, легкий и износостойкий.</li> <li>Размеры: 85 x 45 x 45 мм</li> <li>Вес: 157 г (включая аккумулятор и налобное крепление).</li> </ul>	
УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ	
<p><b>Включение</b> Нажмите и удерживайте кнопку 0,5 секунды, чтобы войти в режимы Дальнего света, ближнего света и красного света.</p> <p><b>Выключение</b> Нажмите и удерживайте кнопку 0,5 секунды, чтобы выключить фонарь.</p> <p><b>Переключение в другой режим</b> При включенном фонаре нажмите и удерживайте кнопку 1,2 секунды, чтобы переключиться в другой режим.</p> <p><b>В режим яркости</b> При включенном дальнем свете, когда фонарь включен, однократно нажмите на кнопку, чтобы выбрать режим: Минимальный→Средний→Максимальный→Красный→SOS.</p> <p><b>В режим блокировки</b> Блокировка: когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте переключатель в течение 3 секунд, лампа а затем 4 раза мигнет красным, чтобы указать состояние.</p> <p><b>Разблокировка:</b> когда лампа заблокирована, нажмите переключатель в течение 3 секунд, красный свет будет мигать 4 раза длинными миганиями в 1 сек. и лампа перейдет в режим ближнего света.</p> <p>В заблокированном состоянии щелчок или нажатие переключателя приведет к 3 секундам мигания красным светом, что показывает что фонарь заблокирован.</p> <p><b>Функция памяти яркости</b> Фонарь запомнит последний выбранный режим яркости. В следующий раз фонарь включится в последний, выбранный перед выключением режим яркости.</p> <p>*Если налобный фонарь был выключен в режиме Turbo для дальнего света, то при повторном включении дальнего света он будет активирован на уровне «High».</p>	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ										
ANSI/PLATO FL1	ДАЛЬНИЙ СВЕТ				БЛИЖНИЙ СВЕТ					
	ТУРБО	МАКС	СРЕДНИЙ	МИН	МАКС	СРЕДНИЙ	МИН	КРАСНЫЙ	SOS	
	<b>ЯРКОСТЬ</b>	1300 люмен	350 люмен	130 люмен	30 люмен	350 люмен	70 люмен	5 люмен	5 люмен	5 люмен
	<b>ВРЕМЯ РАБОТЫ</b>	2 часа*	8 часов	18 часов	54 часов	8 часов	24 часа	300 часа	100 часов	200 часов
	<b>ДИСТАНЦИЯ</b>	120 метров	60 метра	36 метров	18 метров	33 метра	15 метров	6 метров	5 метров	5 метров
	<b>ИНТЕНСИВНОСТЬ</b>	3596 кандел	913 кандел	330 кандел	78 кандел	268 кандел	55 кандел	9 кандел	7 кандел	7 кандел
	<b>УДАРОПРОЧНОСТЬ</b>	2 метра								
	<b>ВОДО НЕПРОНИЦАЕМОСТЬ</b>	IP68								
<p>Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATO FL1 параметры спецификации приведены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора Fenix ARB-L18-3400 Li-Ion при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.</p> <p>* Время работы в Turbo режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.</p>										
СПЕЦИФИКАЦИЯ ЭЛЕ										